



teatre
goya

Josep Maria
POU

CELOBERT

de David HARE

direcció Josep Maria POU



Roser
CAMI

Jaume
MADAULA

Sobre l'espectacle

Poden els capitalistes viure realment amb els idealistes socials? Podem perdonar el passat? I encara més, podem perdonar-nos?

Tom Sergeant, ric i propietari de pròspers restaurants es queixa dels 18 anys del seu fill Edward i intenta reconciliar-se amb Kyra Hollis, la seva jove ex-amant, ex-cambarrera i ex-cangur del seu fill. Hollis, després d'una relació sentimental de sis anys amb Tom Sergeant, ha esdevingut una professora d'escola compromesa socialment.

Un *loft* de la perifèria de Londres es converteix en el punt de trobada, un confessionari d'amors perduts on ell, vidu ratllant la seixantena i ella, una jove professora idealista, descobriran que la vida no permet fer marxa enrere.

El Tom i la Kyra retroben, per uns moments, la puresa de la seva infidelitat sense la presència de l'esposa, morta de càncer des de fa un any. Són dos personatges amb dues filosofies de vida molt diferents. Discuteixen sobre la traïció, la culpabilitat, la dicotomia entre "la cultura d'empresa" i "la vocació pedagògica i el treball social", la compatibilitat dels valors ...

Celobert ens explica una història d'amor tan angoixosa com creïble. *Sky-light*, va ser estrena absoluta el 4 de maig de 1995 al Teatre Nacional de Londres, i s'ha convertit, sens dubte, en una de les obres amb més èxit que s'han representat en els últims anys, repetint temporada rere temporada en els teatres més emblemàtics del West End i de Broadway, així com a la resta del món.

CELOBERT

Autor **David Hare**
Traducció **Joan Sellent**
Direcció **Josep Maria Pou**

Repartiment

Josep Maria Pou Tom Sergeant
Roser Camí Kyra Hollis
Jaume Madaula Edward Sergeant

Escenografia **Llorenç Corbella**
Vestuari **Maria Araujo**
Il·luminació **Txema Orriols**
Ajudant de direcció **Martí Torras**

Direcció de producció **Amparo Martínez**
Cap de producció **Maite Pijuan**
Producció executiva **Noemí Díaz**
Direcció tècnica **Miguel Montes**

Regidora **Begoña Lardín**
Cap tècnic del teatre **Moi Cuenca**
Construcció de l'escenografia **Centre Cultural de Sant Cugat**
Perruqueria i maquillatge **Toni Santos**

Prensa **Blanca de Carreras**
Màrqueting i comunicació **Publiespec**
Reportatge fotogràfic **David Ruano**
Disseny gràfic **sSB**

Estudiants en pràctiques de producció **Jorge Dessy** i **Maria Muntaner**

Primera representació al Teatre Goya el 18 de maig de 2012

És una producció de  **FOCUS**

Col·laborador 



David Hare

Bexhill, Sussex, Anglaterra
5 de juny de 1947

David Hare està considerat un dels màxims exponents de la dramaturgia britànica contemporània, amb Harold Pinter i Tom Stoppard. Les seves obres són un retrat del seu temperament dividit, l'esperit romàntic i rebel en permanent confrontació, però també ens proporcionen un quadre ben definit de les convulsions de la societat britànica del darrer segle.

És un autor especialment compromès amb temes socials i polítics i moltes de les seves obres denuncien situacions i conflictes fonamentals de la nostra època, com el problema palestí o el deteriorament dels serveis públics britànics arrel de les privatitzacions realitzades pel govern conservador de Margaret Thatcher.

David Hare, està convençut que l'escriptor té el deure d'interpretar la societat en la que viu i creu en l'energia del teatre per aconseguir-ho.

Apunts biogràfics

Dramaturg resident del Royal Court entre 1970-71 i del Nottingham Playhouse fins el 1973 i cofundador del Joint Stock Theatre Group (1975). És director adjunt del National Theatre des de 1984. El 1998 fou nomenat cavaller de l'Ordre de l'Imperi Britànic i és membre de la Royal Society of Literature. Recentment (2011) ha estat guardonat amb el prestigiós premi literari PEN/PINTER.

Entre les seves obres teatrals destaquen *Knuckle* (1974), *Racing Demon* (1990), *Sky-light* (1995), *Amy's View* (1997), *The Blue Room* (1998), *The Judas Kiss* (1998), *Via Dolorosa* (1998), *My Zinc Bed* (2000), *The Permanent Way* (2003), *Stuff Happens* (2004), *The Vertical Hour* (2006), *Gethsemane* (2008), *The Power of Yes* (2009) i la darrera obra, *South Downs* (2011).

Celobert Teatre Romea 2003

Celobert es va estrenar per primer cop al Teatre Romea el 13 de gener de 2003. Va romandre en temporada durant 10 setmanes amb gran èxit de públic i crítica, la qual cosa va propiciar que l'espectacle es tornés a programar l'any següent, amb idèntic resultat. Més de 100 funcions al Romea, una extensa gira arreu de Catalunya, més de 70.000 espectadors i els elogis unànimes de la crítica avalen el retorn d'una de les obres cabdals de David Hare. Amb aquesta producció Josep Maria Pou va ser guardonat amb nombrosos premis: Premi Nacional de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Premi ARC 2004, Premi Els millors de 2003 i el Premi Teatre BCN 2003 com a millor actor.

La crítica, llavors, ja va lloar la producció, amb especial menció al repartiment encapçalat per Josep Maria Pou amb Marta Calvó i David Janer, sota la direcció de Ferran Madico. Roser Camí es va incorporar a l'elenc substituint a Marta Calvó durant la gira per Catalunya i el canvi es va mantindre en la segona temporada al Teatre Romea (2004).

La crítica va dir ...

Un espléndido espectáculo servido por una imponente interpretación. Pou está soberbio. Un magnífico espectáculo que nadie debería perderse.

Gonzalo Pérez de Olaguer, *El Periódico*

Una gran obra de teatro, un texto de ideas capaz de llegar al gran público. Una obra para pensar. **Begoña Barrena, *El País***

Kyra y Tom son dos espejos enfrentados y, después de mirarse en ellos, más avergonzado o más bondadoso, el espectador puede sentirse mejor persona que antes de entrar en el teatro.

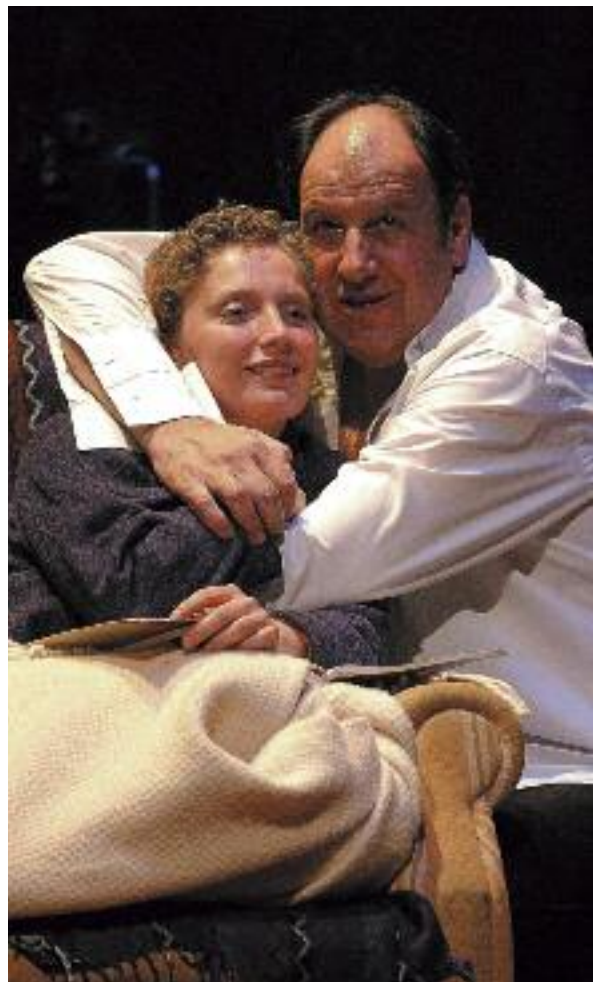
Joan-Anton Benach, *La Vanguardia*

Funciona, emociona, conecta con la gente. No se lo pierdan.

Marcos Ordóñez, *Babelia, El País*

Sorneguer, creïble, visceral, directe: Pou és una bèstia escènica.

Pep Martorell, *El Punt*







Josep Maria POU

Realitza estudis d'interpretació a la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD).

La seva carrera com actor comença el 1968 amb la seva participació en l'històric muntatge d'Adolfo Marsillach, *Marat-Sade*, de Peter Weis.

El 1970, un cop finalitzats els seus estudis a la RESAD, s'incorpora a la companyia del Teatro Nacional María Guerrero sota la direcció de José Luis Alonso, on roman fins al 1973, i des de llavors, mentre continua treballant de forma habitual amb Alonso i Marsillach, afegeix al seu currículum altres teatres i altres directors: José María Morera, Miguel Narros, Pilar Miró, Mario Gas, Josep Maria Flotats, Sergi Belbel, Calixto Bieito...

Les seves darreres temporades s'han comptat per èxits de públic i crítica en la seva doble vessant d'actor i/o director: *Àngels a Amèrica*, *Arte*, *Celobert*, *El Rei Lear*, *La cabra o ¿Qui és Sylvia?*, *Els nois d'Història*, *Su seguro servidor Orson Welles*, *La vida por delante*, *Truca un Inspector*, *Concha, yo lo que quiero es bailar*, *El tipo de la tumba de al lado...*

Per al Teatre Estatal de Turquia, ha dirigit *La Gran Sultana*, de Miguel de Cervantes, dins la programació "Istanbul 2010 Capital Europea de la Cultura".

És autor també de diverses traduccions i adaptacions del teatre anglès i americà més recent.

Des de 1970 ha portat una carrera paral·lela de treball i èxits en cinema i televisió.

Ha obtingut nombrosos premis:

Premi Nacional de Teatre del Ministeri de Cultura, Premi Nacional de Teatre de la Generalitat de Catalunya, Premi de Cultura de la Comunitat de Madrid, Premi Ricardo Calvo de l'Ajuntament de Madrid, tres Premis Max, Premi Sant Jordi de Cinematografia, Fotogramas de Plata, Premi Internacional Terenci Moix, quatre Premis de la Crítica Teatral de Barcelona, Premi de la Unión de Actores de Madrid, Premi de l'Associació d'Actors i Directors de Catalunya, quatre Premis Butaca, Premi Teatre BCN, Premi Barcelona de Cinema, etc...

Actualment és Director Artístic del Teatre Goya de Barcelona i del Teatro La Latina de Madrid.



Roser CAMÍ

Polifacètica actriu de teatre, en la seva trajectòria trobem obres com ara *El rei Lear*, de William Shakespeare, sota la direcció de Calixto Bieito; *La ópera de cuatro cuartos*, de Bertolt Brecht i Kurt Weil, amb direcció de Calixto Bieito; *Celobert*, de David Hare, amb direcció de Ferran Madico; *Les dones sàvies*, de Molière, amb direcció de Rosa Novell; *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, sota la direcció de Calixto Bieito; *Estrip-tis*, de Manuel Dueso, amb direcció de Manuel Dueso; *Enredos*, de Ken Ludwig, amb direcció de Fernando Bernués; *La dama del mar*, de Henrik Ibsen, amb direcció de Joan M. Gual; *Les dones de Jack*, de Neil Simon, amb direcció de Simone Benmusa; *Galileo Galilei*, de Bertolt Brecht, amb direcció de Calixto Bieito; lectura dramatitzada d'*El comte Arnau*, de J. de Segarra, amb direcció d'Esteve Pons; *Kasimir i Karoline*, d'O. von Horvarth, amb direcció de Calixto Bieito; *El rei Joan*, de William Shakespeare, amb direcció de Calixto Bieito; *Un dia*, de Mercè Rodoreda, amb direcció de Calixto Bieito, i *Les reines*, de N. Chaurette, amb direcció de Teresa Pombo; *Celebració (Festen)*, de Thomas Vinterberg i Mogens Rukov, dirigida per Josep Galindo; *Peer Gynt*, d'Ibsen, amb direcció de Calixto Bieito; *Tirant lo Blanc*, de Joanot Martorell, amb direcció de Calixto Bieito; *Mama Medea*, de Tom Lanoye i direcció de Magda Puyo; *El àngel exterminador*, amb direcció de Joan Ollé; *Terra Baixa*, d'Àngel Guimerà, sota la direcció de Hasko Weber.

Les seves obres més recents són: *Rei i Senyor*, de Pous i Pagès, amb dramaturgia de Pere Riera i direcció de Toni Casares; *Les tres germanes*, d'Anton Txèhjev, dirigida per Carlota Subirós; *Un déu salvatge*, de Yasmina Reza, sota la direcció de Tamzin Townsend.

Actor nascut a Barcelona el 1989, ha treballat com actor professional des de l'any 2008.

Estudia interpretació a l'Institut de Teatre de Barcelona, i ha completat la seva formació amb diferents cursos i tallers impartits per Claudio Tolcachir, Will Keen, Theatre O, Pere Sais, Jango Edwards, Peter Gadish o Frithwin Wagner-Lippok.

La seva encara breu carrera al teatre inclou els treballs següents: *Quizás Viuria*, dirigida per Victor Manso, al Belles Arts de Sabadell (2008); *El jardí dels cirerers*, dirigit per Muntsa Alcañiz, a l'Institut del Teatre de Barcelona (2008); *Plastilina*, dirigida per Marta Angelat, Sala Beckett (2009); *El senyor de les mosques*, dirigida per Abel Coll, Bolos (2010); *Fuso Negro*, dirigit per Eva Hibernia, L'Estrech (2010); lectura dramatitzada de *Shanghai*, dirigit per Cristina Genebat, Sala Beckett (2010); *F3dra*, dirigit per Pep Pla, Sala Beckett (2011); *Celobert*, de David Hare, dirigida per Josep Maria Pou, Teatre Goya (2012). En cinema ha treballat a *Eloïse*, de Jesus Garay; *Cargols!*, de Geoffrey Cowper; i *Waste Days*, d'Eloy Calvo. També ha participat en les sèries de televisió: *La Riera* (TV3), *Los Protegidos* (Antena 3), *Sagrada Família* (TV3), *Entrampat* (TV3) i *La meva aventura a Barcelona* (TV3).



**Jaume
MADAULA**

Teatre GOYA – Teatre en majúscules

Quan el 2008 el Teatre Goya va tornar a obrir les seves portes al públic sota la direcció artística de Josep Maria Pou, es va marcar la línia artística que defineix la personalitat del teatre: **grans títols i autors del Segle XX** (Alan Bennett, Romain Gary, Oscar Wilde, Yasmina Reza, J.B. Priestley, etc), amb la **complicitat del talent de reconeguts artistes**, actors i directors, com Concha Velasco, Darío Grandinetti, Héctor Alterio, Julieta Serrano, María Galiana, Javier Daulte, Maribel Verdú, Abel Folk, Joel Joan, Josep Maria Mestres, Tamzin Townsend, Jordi Boixaderas, Ramon Madaula o Carles Canut, a més del propi Josep Maria Pou.

En paraules del mateix Pou: *“el públic ha de trobar al Goya l’espai propici per al lleure responsable i intel·ligent. Parlo de teatre amb passió i compromís, amb vocació d’entreteniment, de controvèrsia i debat. Però parlo, sobre tot, de teatre ben fet. L’única fórmula que conec, l’única, en tot cas, a la qual em sento obligat per omplir el teatre cada dia”.*

www.teatregoya.cat

Produccions amb segell GOYA

El 2008 Focus i Josep Maria Pou, van inaugurar el Teatre Goya amb dos plats forts: **“Els nois d’història”**, d’Alan Bennett i **“La vida por delante”**, de Romain Gary. En ambdues produccions, Josep Maria Pou va ser el director, a més d’interpretar el paper de professor Héctor en el gran èxit de Bennett. Aquesta producció es va traduir al castellà i va realitzar temporada als Teatros del Canal de Madrid i una extensa gira espanyola amb més de 43.000 espectadors. A Catalunya, l’espectacle va ser vist per més de 92.000 espectadors.

Amb **“La vida por delante”**, Concha Velasco, aconseguí un èxit tant rotund que torna a repetir temporada el 2010 després de sorprendre a públic i crítica amb una magnífica Madame Rosa. L’espectacle obté nombrosos premis i és vist per 75.000 espectadors a Catalunya. A Madrid, és l’espectacle que inaugura el Teatro La Latina, quan Josep Maria Pou assumeix la direcció artística i aconseguí uns resultats immillorables captivant al públic espanyol igual que ho havia fet a Catalunya: més de 93.000 espectadors en una única temporada.

La temporada 2009-2010, destaquem dues grans obres: **“Un marit ideal”**, d’Oscar Wilde i **“Un déu salvatge”**, de Yasmina Reza. Joel Joan i Abel Folk encarnaven els papers principals a l’obra de Wilde i l’espectacle va ser vist per 82.000 espectadors. Amb **“Un déu salvatge”**, un gran repartiment amb Roser Camí, Ramon Madaula, Vicenta Ndongo i Jordi Boixaderas, dirigits per Tamzin Townsend, van aconseguir més de 55.000 espectadors en poc més de 100 funcions.

La temporada passada, 2010-2011, tornem a gaudir d’un gran clàssic **“Truca un inspector”**, de J.B. Priestley, dirigit i interpretat per Josep Maria Pou. Gran acollida per part del públic català, amb gairebé 70.000 espectadors, i un premi Butaca a la millor interpretació per a Victòria Pagès. En la seva versió castellana, **“Llama un inspector”**, es representa al Teatro La Latina de Madrid durant tot 1 mes i gira per les principals places de l’Estat assolint uns resultats remarcables, amb més de 25.000 espectadors. En la present temporada, Focus torna a apostar pel binomi Concha Velasco – Josep Maria Pou, amb la producció del particular espectacle **“CONCHA (Yo lo que quiero es bailar)”**, amb dramaturgia i direcció de Josep Maria Pou. Un biopic musical de la vida d’una de les artistes més estimades de l’escena espanyola. L’espectacle ha fet temporada al Teatre Goya i actualment fa gira per tot l’Estat Espanyol. Més de 40.000 espectadors de moment ja han vist l’espectacle.

Al llarg de les primeres quatre temporades el Teatre Goya ha convidat **produccions alienes** com **“Noviembre”**, de David Mamet, **“La sonrisa etrusca”**, de José Luis Sampedro, **“Killer”**, de Guillem Clua i **“Parlour Song (Música de fons)”** de Jez Butterworth, i també ha coproduït amb Pentación Espectáculos **“Fugadas”**, de Pierre Palmade i Christophe Duthuron; amb Pablo Kompel **“Baraka”**, de Maria Goos; i amb Trasgo Producciones i Smedia **“El tipo de la tumba de al lado”**, de Katarina Mazetti.

Patrocinador del teatre



Institucions



Mitjans de comunicació



Patrocinadors fundadors

**CELOBERT****Horaris**

De dimarts a divendres a les 21 h

Dissabtes a les 18 h i a les 21.30 h

Diumenges a les 18 h

(Dissabtes i diumenges consulteu cartellera)

Preus

de 23 a 29 euros

Punts de vendaTaquilla del Goya
el servei de Tel·Entrada
de Catalunya Caixawww.telentrada.com

902 10 12 12

i Taquilla

Tiquet Rambles

(Palau de la Virreina,
La Rambla, 99)**Preus especials per a grups a Promentrada**www.promentrada.com

93 309 70 04

Premsa

Blanca de Carreraspremsa@focus.cat

615 669 753

Jordi Boupremsa@focus.cat

610 779 836

Distribució

Jordi Basombajbasomba@focus.cat

93 309 75 38



info@teatregoya.cat
teatregoya.cat

teatregoya

Joaquín Costa, 68
08001 Barcelona